

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น
อำนวยการไปยังประธานาธิบดีแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ในโอกาสวันเอกภาพเยอรมันของสหพันธ์
สาธารณรัฐเยอรมนี ซึ่งตรงกับวันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๖๖ ดังนี้

His Excellency Dr. Frank-Walter Steinmeier,
President of the Federal Republic of Germany,
Berlin.

On the occasion of the Day of German Unity, I am pleased to convey my cordial felicitations and best wishes for Your Excellency's good health and happiness as well as for the peace and prosperity of the Federal Republic of Germany and her people.

Thailand and the Federal Republic of Germany have enjoyed a proud history of diplomatic relations for over 160 years. Such strong and close ties have been reinforced by our people-to-people relations and multi-faceted cooperation. Whatever the challenge, the enduring ties between our two countries and peoples have always prevailed. Thailand will do our utmost to strengthen the already diverse areas of cooperation, especially trade, investment, industry and educational and technological exchanges. Rest assured, Excellency, that our friendly relations and partnership can but strive forward for the benefits of our two countries and peoples.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ ดร.ฟรังค์-วัลเทอร์ ชไตน์ไมเออร์

ประธานาธิบดีแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี

กรุงเบอร์ลิน

ในโอกาสวันเอกภาพเยอรมัน ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีและขอส่งคำอำนวยพรให้ท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรงและประสบความสำเร็จสูงสุด ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวเยอรมันมีความผาสุกร่มเย็นและความวัฒนาถาวร

ประเทศไทยและสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีได้ดำเนินความสัมพันธ์ทางการทูตที่มีประวัติอันเป็นที่ภาคภูมิใจมานานกว่า ๑๖๐ ปี สายสัมพันธ์ที่เข้มแข็งและแน่นแฟ้นดังกล่าวได้รับการหนุนนำจากความสัมพันธ์ในระดับประชาชนต่อประชาชนและความร่วมมือเป็นอเนกประการระหว่างสองประเทศ ไม่ว่าจะต้องเผชิญกับความท้าทายใด ๆ ความสัมพันธ์อันแนบแน่นระหว่างประเทศและประชาชนของเราทั้งสองย่อมสำคัญกว่าสิ่งอื่นใด ประเทศไทยจะพยายามในทุกสิ่งเพื่อสร้างเสริมความร่วมมือในกิจการด้านต่าง ๆ ที่มีอยู่ โดยเฉพาะด้านการค้า การลงทุน อุตสาหกรรม และการแลกเปลี่ยนทางการศึกษาและเทคโนโลยี ให้เข้มแข็งมั่นคงยิ่งขึ้น ขอให้ท่านมั่นใจได้ว่า สัมพันธไมตรีและความเป็นหุ้นส่วนที่มีอยู่ระหว่างกันจะก้าวหน้ารุ่งเรืองต่อไป เพื่อประโยชน์สุขแก่ประเทศและประชาชนทั้งสองฝ่าย

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว